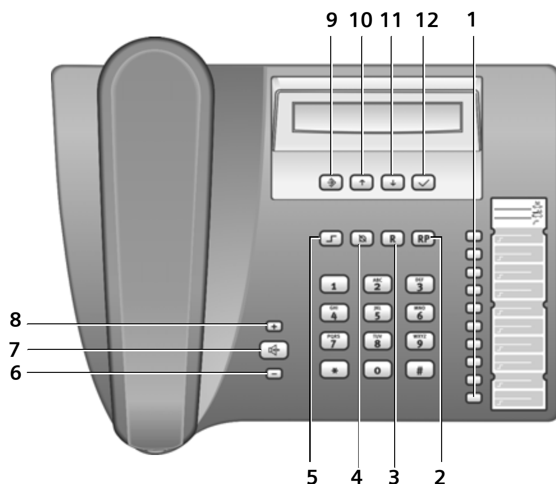
Kurzübersicht Gigaset 5020



Tasten

1 Zielwahl-Tasten
2 Wahlwiederholtaste
3 Rückfragetaste
4 Stummschalte-Taste (Mute)
5 Shift-Taste
6 Leise-Taste
7 Lautsprecher-Taste (Freisprechen)
8 Laut-Taste
9 Speichern-Taste
10 Zurück-Taste
11 Vorwärts-Taste
12 OK-Taste (angezeigte Nummer wählen)

Displaysymbole

	im Speichermodus
	Shift-Taste gedrückt
---	Betriebsbereit
	Mikro aus
	Lautsprechen ein
	Baby Call (Direktruf) Rufnummer eingestellt
o	Eingabemarke beim Einstellen (z.B. Lautst.)
u	Rückfragetaste gedrückt
P	Pause
≡	kein Speicherinhalt
	Telefon gesperrt
≡ ≡ ≡ ≡	bei Verbindungsversuch: Telefon gesperrt
0 – 9	Rufnummer

Bei Tonwahlverfahren:

n	– Taste (*) gedrückt
-	– Taste (#) gedrückt

Bei Zusatzdiensten öffentlicher Netzbetreiber:

	Neuer Anruf in Anrufliste
	(blinkend) neue Nachricht liegt vor
	Anklopfen ein
	Anrufweiterleitung sofort
	Anrufweiterleitung bei Nichtmelden
	Anrufweiterleitung bei Besetzt
123	Anonymer Anruf ein

Sicherheitshinweise

Beachten Sie beim Aufstellen, Anschließen und Bedienen des Telefons unbedingt die folgenden Hinweise:

- Nur die mitgelieferten Stecker und Schnüre verwenden!
- Schließen Sie die Anschluss-Schnur nur an der dafür vorgesehenen Dose/Buchse an.
- Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Verlegen Sie die Anschluss-Schnur unfallsicher!
- Stellen Sie das Gerät auf eine rutschfeste Unterlage!
- Zu Ihrer Sicherheit und Ihrem Schutz darf das Telefon nicht im Bad oder in Duschräumen (Feuchträumen) verwendet werden. Das Telefon ist nicht spritzwasserfest.
- Setzen Sie das Telefon nie Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung oder anderen elektrischen Geräten aus.
- Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Öffnen Sie das Telefon niemals selbst!
- Berühren Sie die Steck-Kontakte nicht mit spitzen und metallischen Gegenständen!
- Tragen Sie das Telefon nicht an den Schnüren!
- Geben Sie Ihr Gigaset 5020 nur mit Bedienungsanleitung an Dritte weiter.



Hinweis zur Entsorgung
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltabfall entsorgt werden, sondern muss einer Verkaufsstelle oder an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden gemäss Verordnung über die Rückgabe, Rücknahme und Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (VREG).

Die Werkstoffe sind gemäss ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie eine wichtigen Beitrag zum Schutze der Umwelt.

Telefon in Betrieb nehmen

Empfehlung zum Aufstellen des Telefons

- Das Telefon keiner Sonnenbestrahlung oder sonstigen Wärmequellen aussetzen.
- Betrieb bei Temperaturen zwischen +5°C bis +40°C.
- Zwischen dem Telefon und Funkgeräten, z.B. Funktelefonen, Funk-Personenrufeinrichtungen oder TV-Geräten einen Abstand von mindestens einem Meter einhalten. Das Telefongespräch könnte sonst beeinträchtigt werden.
- Aufstellen des Telefons nicht in staubreichen Räumen, da dies die Lebensdauer des Telefons beeinträchtigt.
- Zur Reinigung nur mit einem feuchten Tuch oder Antistatiktuch abwischen, niemals ein trockenes Tuch (Gefahr der elektrostatischen Aufladung und Entladung) oder scharfes Reinigungsmittel verwenden!
- Möbellacke und Polituren können bei Kontakt mit Geräteteilen (z.B. Gerätefüße) angegriffen werden.

Anschließen

Das kurze Ende des gewendelten Hörerkabels in die vorgesehene Buchse im Hörer und das lange Ende in die mit ☎ gekennzeichnete Buchse an der Geräteunterseite stecken. Das Telefonkabel in die Wanddose und mit dem anderen Ende in die mit ☏ gekennzeichnete Buchse an der Geräteunterseite einstecken. Damit ist Ihr Telefon betriebsbereit.



Interne Uhr einstellen

 Funktion einleiten.
Die aktuell eingestellte Uhrzeit wird im 24-Stundenmodus angezeigt (Lieferzustand: 00:00).

 Richtige Uhrzeit in Stunden <hh> und Minuten <mm> eingeben (24-Stundenmodus).

 Speichern-Taste drücken.

Telefonieren

Rufnummer wählen

 Hörer abheben, Rufnummer wählen.

oder ...

 Rufnummer wählen (falsch eingegebene Ziffern können Sie mit ↓ löschen und dann neu eingeben), OK-Taste drücken.
Nach 2 sec. Verzögerung wird die Nummer gewählt.
Hörer abheben, wenn Sie über den Hörer sprechen wollen.

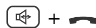
Ziffern nach der 20. Stelle werden im Display von rechts nach links geschoben. Mit →→ lassen sich beim Wählen ab der 2. Stelle Pausen einfügen.

Rufnummer aus der Anruferliste wählen (falls Dienst verfügbar): S. 7.

Freisprechen ein-/ausschalten

Mit diesem Telefon können Sie auch bei aufliegendem Hörer telefonieren (Freisprechen) oder Einstellungen vornehmen. Der optimale Sprechabstand zum Mikrofon beträgt ca. 50 cm.

◆ Einschalten während des Gesprächs über den Hörer:

 Bei gedrückter Lautsprechertaste Hörer auflegen.

◆ **Einschalten vor Rufnummernwahl**

 Vor dem Wählen: Lautsprechertaste solange drücken, bis Wählton hörbar.

Freisprechen ausschalten

 Während des Gesprächs den Hörer abheben.

Wahlwiederholung

Die 5 zuletzt gewählten Rufnummern (max. 32 Stellen) werden automatisch gespeichert. Sie können diese Rufnummern aus der Wahlwiederhol-Liste abrufen und nochmals wählen lassen.

Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Rufnummer

 Hörer abheben, Wahlwiederhol-Taste drücken.
Die zuletzt gewählte Rufnummer wird sofort gewählt.

Aus der Wahlwiederhol-Liste wählen

 Bei aufliegendem Hörer: Wahlwiederhol-Taste drücken.
Die zuletzt gewählte Rufnummer wird angezeigt. (Mit R können Sie die Wahlwiederhol-Liste jederzeit verlassen.)

 Mit Vorwärts-/Zurück-Taste in der Liste zur gewünschten Rufnummer blättern.

 OK- oder Lautsprecher-Taste drücken.
Nach 2 sec. wird die Nummer gewählt.
Hörer abheben, wenn Sie über den Hörer sprechen wollen.

Mit Zielwahltasten wählen

 Hörer abheben. (Ggf. Ebenen-Taste drücken für Zielwahltaste in der 2. Ebene).

 Zielwahltaste drücken.

oder ...

 Zielwahltaste drücken. (Ggf. Ebenen-Taste drücken für Zielwahltaste in der 2. Ebene).

 OK- oder Lautsprecher-Taste drücken.
Nach 2 sec. wird die Nummer gewählt.
Hörer abheben, wenn Sie über den Hörer sprechen wollen.

Rufnummern speichern

Verschiedene Einstellungen des Telefons müssen mit der Speichern-Taste abgeschlossen werden, damit sie dauerhaft verfügbar sind.
Um (z.B. nach einer falschen Eingabe) ohne Speichern **abzubrechen**, legen Sie den Hörer auf, anstatt abschließend Speichern-Taste zu drücken. Die ursprüngliche Einstellung bleibt dann erhalten.

Zielwahlnummern speichern

Sie können auf den beiden Ebenen der Zielwahltasten insgesamt bis zu 20 Rufnummern (oder auch Funktionen, s. S. 7) speichern.

 Speichern-Taste drücken. (Für 2. Speicherebene zusätzlich Ebenen-Taste drücken.)

 Zielwahltaste drücken, unter der die Zielwahlnummer abgespeichert werden soll.
Eine bereits gespeicherte Rufnummer wird im Display angezeigt. Ist der Speicher für diese Zielwahltaste leer, erscheint im Display Ξ

 Zu speichernde Rufnummer eingeben (max. 32 Stellen).

oder ...

Speichern aus der Anrufliste (falls Dienst verfügbar)

 Vorwärts-/Zurück-Taste so oft drücken, bis die gewünschte Rufnummer im Display angezeigt wird.

oder ...

Speichern aus der Wahlwiederholliste:

 Wahlwiederhol-Taste drücken.

 Ggf. Vorwärts-/Zurück-Taste so oft drücken, bis die gewünschte Rufnummer im Display angezeigt wird.

Um den Vorgang jeweils abzuschliessen:

 Speichertaste drücken.

Speichern während eines Gesprächs

Sie können Rufnummern auf dem gleichem Wege auch während eines Gesprächs speichern (Notizbuchfunktion).

> **Hinweis:**
> Nach der 20. Ziffer werden evtl. nachfolgende Ziffern im Display von rechts nach links geschoben.

Alle Zielwahlnummern löschen


Funktion einleiten.

 Speichern-Taste drücken.

Telefon einstellen

Tonruflautstärke einstellen

Der Tonruf lässt sich in 4 Lautstärkenstufen einstellen und auch ganz ausschalten (Lieferzustand: Stufe 4).

◆ **Einstellen im Ruhezustand des Telefons:**

 Funktion einleiten.

 Mit Laut-/Leise-Taste Lautstärke einstellen.

 Speichern-Taste drücken.

◆ **Einstellen, während das Telefon läutet:**

Vor Abheben des Hörers [+]...[−] drücken.
Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert.

Frequenz des Tonrufs einstellen

Die Frequenz (Geschwindigkeit) des Tonrufes ist in 3 Stufen einstellbar (Lieferzustand: Stufe 1).

 Funktion einleiten.

 Eine der Tasten 1...3 drücken:
1: höchste Frequenz; **3**: niedrigste Frequenz.

 Speichern-Taste drücken.

Tonrufmelodie einstellen

Für den Tonruf lassen sich 10 verschiedene Melodien einstellen (Lieferzustand: Melodie 9).

◆ **Einstellen im Ruhezustand des Telefons:**

 Funktion einleiten.

 Eine der Tasten 0 ... 9 drücken.

 Speichern-Taste drücken.

◆ **Einstellen, während das Telefon läutet:**

 Eine der Tasten 0 ... 9 drücken.

Hörerlautstärke einstellen

Die Hörerlautstärke lässt sich in 3 Stufen einstellen und speichern (Lieferzustand: Stufe 1).

 Funktion einleiten.

 Mit Laut-/Leise-Taste Lautstärke einstellen.

 Speichern-Taste drücken..

Stummschaltung (Mute)

Sie können den Hörer und das Mikrofon des Telefons ausschalten, Ihr Gesprächspartner hört Sie dann nicht mehr.

 Im Gespräch: Stummschaltetaste drücken.
Einschalten: Taste erneut drücken.

Lautsprecher einstellen

Während des Freisprechens können Sie die Lautstärke in 7 Stufen einstellen und speichern (Lieferzustand: 1).

 Mit Laut-/Leise-Taste Lautstärke einstellen.

Stummschaltemelodie aus-/einschalten

Sie können die Stummschaltemelodie für die Stummschaltung ein- und ausschalten (Lieferzustand: ein).


Funktion einleiten.

 **0**: ausschalten; **1**: einschalten.

 Speichern-Taste drücken.

Baby Call (Direktwahl)

Ist eine Rufnummer für den Baby Call eingestellt, wird diese **bei gesperrtem Telefon** (s. „Telefonsperre ein-/ausschalten") nach Abheben des Hörers (oder Drücken der Lautsprecher-Taste) und Drücken einer beliebigen Taste (ausgenommen , , und) automatisch gewählt. Für die Wahl anderer Rufnummern ist das Telefon gesperrt, ankommende Anrufe lassen sich jedoch entgegennehmen.

 Funktion einleiten.

 Direktrufnummer eingeben (max. 32 Ziffern).

 Speichern-Taste drücken.

Bei eingeschaltetem Baby Call sehen Sie im Display und .

Baby Call deaktivieren

 Funktion einleiten.

 Speichern-Taste drücken.

Baby Call Rufnummer löschen

 Funktion einleiten.

 Speichern-Taste drücken.

Telefonsperre ein-/ausschalten

Das Telefon lässt sich (mit Ausnahme einer evtl. eingestellten Baby Call Rufnummer) komplett gegen Rufnummernwahl sperren. Ankommende Anrufe können weiterhin entgegengenommen werden.

 Funktion einleiten.

 **0**: entsperren; **1**: sperren

 Speichern-Taste drücken.

Bei gesperrtem Telefon sehen Sie im Display .

Gesprächsdaueranzeige ein- /ausschalten

Das Telefon kann die ungefähre Gesprächsdauer im Display anzeigen (max. 99 Min. 59 sec., Lieferzustand: eingeschaltet). Ist die Gesprächsdaueranzeige eingeschaltet, wird die Zeitanzeige 8 Sekunden nach Wahl der letzten Ziffer gestartet.

 Funktion einleiten.

 **0**: ausschalten; **1**: einschalten.

 Speichern-Taste drücken.

Pausezeit einstellen

Falls benötigt, können Sie die Pausezeit der Taste (Pausefunktion ab 2. Eingabeposition) auf 1, 3 oder 6 Sekunden verändern (Lieferzustand: 3 Sekunden).

 Funktion einleiten.

... **0**: 1 sec.; **1**: 3 sec.; **2**: 6 sec..

 Speichern-Taste drücken.

Wahlverfahren umstellen

 Funktion einleiten.

 **1**: Tonwahlverfahren
2: Impulswahlverfahren ohne Flashfunktion.

 Speichern-Taste drücken.



Wahlverfahren während einer Verbindung umschalten

Ist das Telefon auf Impulswahlverfahren gestellt und Sie wollen Funktionen nutzen, die Tonwahlverfahren erfordern (z.B. Fernabfrage eines Anrufbeantworters), können Sie während der Verbindung das Wahlverfahren umschalten.

 Bei bestehender Verbindung: Stern-Taste drücken.

 Ziffern für Fernsteuerung/Datentransfer eingeben.

Durch Auflegen des Hörers wird auf das ursprüngliche Wahlverfahren zurückgeschaltet.

Betrieb an privaten Telefonanlagen

Amtskennzahlen eingeben/löschen

Betreiben Sie Ihr Telefon an einer privaten Telefonanlage, so müssen Sie u.U. eine oder mehrere Amtskennzahlen (AKZ) speichern. Mit der AKZ wird automatisch eine Wahlpause gesetzt. Sie können max. 3 AKZ speichern.

 Funktion einleiten.

Ist an einer Speicherstelle keine AKZ eingestellt , erscheint im Display Ξ.
Sind mehrere AKZ gespeichert, werden diese nebeneinander angezeigt; die aktuell zur Bearbeitung mögliche AKZ blinkt.
Mit wechseln Sie ggf. zwischen den angezeigten AKZs, um sie wie folgt zu bearbeiten:

Löschen einer AKZ:

 Speichern-Taste drücken.

Eingeben einer AKZ:

 Ein- bis dreistellige AKZ eingeben.

Weitere AKZ eingeben:

 Wahlwiederhol-Taste drücken, nächste AKZ eingeben.

 Speichern-Taste drücken.

Rückfragetaste (an privaten Telefonanlagen)

Während eines Amtsgesprächs können Sie eine Rückfrage halten oder ein Gespräch weiterleiten. Dazu drücken Sie die Rückfragetaste R. Die weitere Bedienung ist von Ihrer Telefonanlage abhängig. Im Lieferzustand ist die Rückfragetastenfunktion auf eine Flashzeit (Unterbrechungszeit) von 90 ms zur Nutzung neuer Leistungsmerkmale an **öffentlichen** Telefonsystemen voreingestellt. Bei Anschluss an **privaten** Telefonanlagen kann es erforderlich sein, die Flashzeit zu ändern (z. B. 600 ms). Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage.

Flashzeit der Rückfragetaste einstellen



Funktion einleiten.

 Gewünschte Flash-Kennziffer eingeben:
0: 90 ms (Lieferzustand); **1**: 120 ms;
2: 270 ms; **3**: 375 ms; **4**: 600 ms.

 Speichern-Taste drücken.

Funktionen für Zusatzdienste öffentlicher Telefonsysteme nutzen

Wollen Sie Dienste nutzen, die mit der Rückfragetaste auszulösen sind, vergewissern Sie sich zuvor, ob die richtige Flashzeit für die Taste eingestellt ist.

Rückfragetaste (an öffentlichen Telefonsystemen)

An öffentlichen Telefonsystemen wird diese Taste zur Nutzung bestimmter Zusatzdienste benötigt.

Landesabhängig ist vor der Nutzung der Rückfragetaste die passende Flashzeit einzustellen:

- Belgien, Niederlande, Schweiz: 120 ms (Kennziffer 1)
- Frankreich, Luxemburg, Portugal, Deutschland, Griechenland: 270 ms (Kennziffer 2)
- übrige europäische Länder: 90 ms (Kennziffer 0).

Nutzung der Rufnummernübermittlung

Unter **folgenden Voraussetzungen** werden Rufnummern ankommender Anrufe
(a) am Display angezeigt (max. die ersten 20 Ziffern) sowie
(b) alle ankommenden Anrufe automatisch in einer Anrufliste gespeichert:

- Sowohl Ihr Netzbetreiber als auch der des Anrufers bieten die Rufnummernübermittlung an.
- Sowohl Sie als auch der Anrufer haben bei den betreffenden Netzbetreibern diesen Dienst (falls notwendig) beauftragt.

Sind diese Voraussetzungen gegeben, aber ein Anrufer hat die Rufnummernübermittlung vor dem Anruf unterdrückt, sehen Sie statt der Rufnummer am Display ---P---. Konnte die Rufnummer aus anderen (technischen) Gründen nicht übermittelt werden, sehen Sie ---O--- oder ---E--- am Display.

Am Display können bis zu 20 Ziffern einer Rufnummer angezeigt werden. Längere Rufnummern werden am Nummernende gekürzt angezeigt.

Anrufliste

Die Anrufliste umfasst maximal 50 Einträge. Ruft ein Teilnehmer mehrfach an, wird kein neuer Eintrag erzeugt. Bis zu 99 Mehrfachanrufe werden in den Zusatzinformationen angezeigt.

Reihenfolge der Listeneinträge: Der neueste Anruf wird an erster Position angezeigt (Platznummer „01“). Ältere Einträge werden nach jeder neu eingegangenen Rufnummer nach unten verschoben, bis sie aus der Liste gelöscht werden. Sie können in der Anrufliste

- durch die angezeigten Rufnummern blättern,
- Zusatzinformationen abfragen:
  (a) Datum und Uhrzeit, wenn dies vom Telefonsystem übertragen wird, andernfalls **nur** Uhrzeit gemäß der internen Uhr des Telefons
  (b) Häufigkeit einer eingegangenen Rufnummer,
- Einträge löschen,
- Rufnummern aus der Anrufliste auf einer Zielwahlaste speichern (s. S. 3),
- eine angezeigte Rufnummer direkt wählen.

Anrufliste ansehen und Rufnummer wählen

Befinden sich in der Anrufliste Einträge, die noch nicht angesehen wurden, blinkt im Display.
Sie können die Anrufliste abrufen, in deren Einträgen blättern, Zusatzinformationen eines Anrufs ansehen und direkt zurückrufen:

 Vorwärts-Taste drücken.

Im Display wird die Rufnummer des neuesten Anrufs angezeigt. Links neben der Rufnummer sehen Sie die dazugehörige Platznummer „01“. Umfasst die Rufnummer mehr als 17 Ziffern, so werden zunächst die ersten 17 Ziffern angezeigt und nach 1 Sekunde der Rest. (Mit R können Sie die Anrufliste jederzeit verlassen.)

Blättern in der Anrufliste:

 Vorwärts-/Zurück-Taste drücken.

Ansehen von Zusatzinformationen:

 Shift-Taste drücken.
Datum und Uhrzeit des angezeigten Eintrags werden mit der Anzahl der Anrufe (rechts) angezeigt.

Zurück zur Anrufliste (Rufnummernanzeige):

 Shift-Taste erneut drücken.

Rufnummer wählen:

 OK- oder -Taste drücken.
Nach 2 sec. wird die Nummer gewählt.
Hörer abheben, wenn Sie über den Hörer sprechen wollen.

Einträge der Anrufliste löschen

Alle Einträge zugleich löschen

 Vorwärts- oder Zurück-Taste drücken.

 Speichern-Taste, Sterntaste und Speichern-Taste nacheinander drücken.
Die Anrufliste wird gelöscht.

Einzelnen Einträge löschen

 Zum gewünschten Eintrag blättern.

 Speichern-Taste 2 x drücken.
Der Eintrag ist gelöscht.

Anzeige der Ortsvorwahlnummer ein-/ausschalten

Sie können das Telefon so einstellen, dass bei einem ankommenden Anruf die Ortsvorwahlnummer nicht angezeigt wird. Dies kann z.B. nützlich sein, wenn Sie die letzten Stellen einer langen Rufnummer am Display nicht sehen können.

Für 2 Ortsvorwahlnummern (je bis zu 5 Ziffern) können Sie die Anzeige ausschalten.

 Funktion einleiten.

Ist an einer Speicherstelle keine Nummer eingestellt, erscheint im Display Ξ.
Sind beide Speicherstellen belegt, werden diese nebeneinander angezeigt; die aktuell zur Bearbeitung mögliche Speicherstelle blinkt. Mit wechseln Sie ggf. zwischen den angezeigten Speicherstelle, um sie wie folgt zu bearbeiten:

Löschen einer Nummer:

 Speichern-Taste drücken.

Eingeben einer Nummer:

 Ein- bis fünfstellige Nummer eingeben.

Weitere Vorwahlnummer eingeben:

 Wahlwiederhol-Taste drücken, nächste Nummer eingeben.

 Speichern-Taste drücken.

Anzeige „Nachricht liegt vor“

Verschiedene Netzbetreiber bieten Dienste zum Speichern eingetroffener Anrufernachrichten an (z. B. Anrufbeantworterdienste).
Falls eine oder mehrere **neu eingetroffene** Nachrichten beim Netzbetreiber hinterlegt wurden, kann er Sie über Ihr Telefon evtl. darüber informieren. Im Display wird dieser Hinweis des Netzbetreibers mit dem blinkenden Symbol ✉ und der Rufnummer angezeigt.
Sie können nun die entsprechende Rufnummer wählen, um die hinterlegten Anrufernachrichten abzufragen. Liegen daraufhin keine neuen Nachrichten mehr für Sie vor, so erlischt das Symbol ✉.

Zielwahltasten als „Funktionstasten“ nutzen

Verschiedene Dienste/Funktionen öffentlicher Telefonsysteme – ggf. auf Bestellung/Beauftragung – lassen sich über festgelegte Tastenkombinationen anwählen, die Sie bei Ihrem Netzbetreiber erfahren.
Die notwendigen Tastenkombinationen können Sie wie normale Rufnummern auf Zielwahltasten speichern und ebenso „wählen“ und den Dienst auch wieder abschalten.

Hinweis:
Wenn Sie die Symbolanzeige aktivieren und Funktionsaufrufe auf der **2. Ebene der Zielwahltasten** speichern, können Sie das Ein- und Ausschalten verschiedener Dienste per „Funktionstaste“ mit der Anzeige bzw. dem Ausblenden bestimmter Symbole am Display koppeln.

Beachten Sie daher beim Belegen der Zielwahltasten auf der 2. Ebene, dass das Ein- und Ausschalten der Displaysymbole , , , und an ganz bestimmte Tasten in der 2. Ebene gekoppelt ist – unabhängig von darauf gespeicherten Rufnummern bzw. Funktionsaufrufen!

Symbolanzeige für Zusatzdienste deaktivieren/aktivieren

Je nach Bedarf lässt sich die Anzeige der Symbole aktivieren oder deaktivieren. Im Lieferzustand ist die Anzeige aktiviert.



Funktion einleiten.

 **0**: deaktivieren; **1**: aktivieren.

 Speichern-Taste drücken.

Empfohlene Zuordnung von Symbolen zu Tasten

Wenn Sie bei aktivierter Symbolanzeige und anschließend eine der folgenden Zielwahltasten drücken, wird im Display das jeweils zugeordnete Displaysymbol ein- bzw. ausgeschaltet (Tastennummerierung von oben nach unten):

+	Belegung		Anzeige
1	Anrufweiterleitung sofort	ein	
2		aus	
3	Anrufweiterleitung bei Nichtmelden	ein	
4		aus	
5	Anrufweiterleitung bei Besetzt	ein	
6		aus	
7	Anklopfen	ein	
8		aus	
9	Anruf anonym (nur nächster Anruf)		

Funktionstasten belegen/ändern

 Funktion einleiten.

 Funktionstaste (=Zielwahl-Taste) drücken, die belegt werden soll.

Ist die Funktionstaste bereits belegt, wird die Tastenbelegung im Display angezeigt. Ist der Speicher für diese Funktionstaste leer, erscheint im Display Ξ

 Tastenkombination/Kennzahl für den gewünschten Dienst eingeben.

Wichtig!
Besteht ein Teil der abzuspeichernden Tastenkombination aus Nummern/Zeichen, die fallweise veränderlich sein sollen (z.B. eine Rufnummer für ein Umleitungsziel, oder eine Uhrzeit für den Terminruf), so muss an dieser Stelle die Shift-Taste gespeichert werden.

Diese Taste bewirkt, dass beim späteren Einschalten des Dienstes die Schreibmarke zur Eingabe des veränderlichen Anteils blinkt.

 Speichern-Taste drücken.

Beispiel: Anrufweiterleitung

Nachfolgend finden Sie ein Beispiel zur Nutzung von Zielwahltasten als „Funktionstasten". Ist die Symbolanzeige aktiviert, so wird im Beispiel „Anrufweiterleitung" beim Einschalten des Dienstes das dafür vorgesehene Symbol im Display angezeigt bzw. ausgeblendet, wenn der Dienst ausgeschaltet wird.

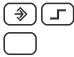
Die Tastenfolge zum Einschalten der Funktion „Anrufweiterleitung sofort" bei Ihrem Netzbetreiber besteht z.B. aus drei Teilen:

Funktionsaufruf	Weiterleitungsziel	Funktionsende
* 2 1	Rufnummer	#

Sie haben nun folgende Möglichkeiten:

- Sie wählen die komplette Tastenfolge jedes Mal über die Tastatur.
- Sie speichern die Tastenfolge auf **Zielwahltasten** als **gesamte** Funktion **zusammen mit der Rufnummer** eines festen Weiterleitungsziels
  oder
  nur den **Funktionsaufruf** und das **Funktionsende**. Sie halten sich dabei die Möglichkeit offen, ein fallweise veränderbares Weiterleitungsziel festzulegen.

Anrufweiterleitung auf Funktionstaste speichern

 Funktion einleiten.

 Zielwahltaste drücken, die für die Symbolanzeige „↳ **ein**“ vorgesehen ist, siehe „Symbolanzeige für Zusatzdienste deaktivieren/aktivieren“ auf Seite 8.
Eine bereits gespeicherte Rufnummer wird im Display angezeigt. Ist der Speicher für diese Zielwahltaste leer, erscheint im Display Ξ.


Funktionsaufruf für „Anrufweiterleitung sofort“ eingeben.

(a) Rufnummer des Weiterleitungsziels festlegen

 Rufnummer des Weiterleitungungsziels eingeben.

 Raute-Taste drücken, um Funktionsende zu markieren.

 Speichern-Taste drücken.

oder ...

(b) Veränderbare Weiterleitung reservieren

 Shift-Taste drücken.
Diese Taste bewirkt, dass beim späteren Einschalten der „Anrufweiterleitung sofort“ die Schreibmarke zur Eingabe der Rufnummer des Weiterleitungungsziels blinkt.

 Raute-Taste drücken, um Funktionsende zu markieren.

 Speichern-Taste drücken.

Anrufweiterleitung mit Funktionstaste einschalten

 Hörer abheben, Shift-Taste drücken.

 Zielwahltaste für die Symbolanzeige „↳ **ein**“ drücken. Im Display wird ↳ angezeigt.

(a) Rufnummer der des Weiterleitungsziels festgelegt

Sie hören ggf. eine Ansage, dass der Dienst eingeschaltet ist.

 Hörer auflegen.
Ankommende Anrufe werden ab jetzt ans Weiterleitungsziel weitergeschaltet, Ihr Telefon läutet nicht.

(b) Veränderbares Weiterleitungsziel

 Rufnummer des Umleitziels eingeben, Wahlwiederholtaste drücken, um das Ende der eingegebenen Rufnummer zu markieren.

Sie hören ggf. eine Ansage, dass der Dienst eingeschaltet ist.

 Hörer auflegen.
Ankommende Anrufe werden ab jetzt ans Weiterleitungsziel weitergeschaltet, Ihr Telefon läutet nicht.

„Anrufweiterleitung ausschalten“ auf Funktionstaste speichern

Die Anrufweiterleitung, wie sie im vorausgehenden Beispiel dargestellt ist, schalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber z. B. mit der Tastenfolge # 2 1 # wieder aus.
Auch diese Tastenfolge können Sie auf einer eigens dafür vorgesehenen Zielwahltaste speichern. Ist die Symbolanzeige aktiviert, und wird der Dienst wie beschrieben eingeschaltet, so erlischt das Symbol ↳ im Display nach dem Ausschalten des Dienstes.

 Funktion einleiten.

 Zielwahltaste drücken, die für die Symbolanzeige „↳ **aus**“ vorgesehen ist, siehe „Symbolanzeige für Zusatzdienste deaktivieren/aktivieren“ auf Seite 8.


Funktionsaufruf für „Anrufweiterleitung sofort“ eingeben.

 Speichern-Taste drücken.

Anrufweiterleitung mit Funktionstaste ausschalten

 Hörer abheben, Shift-Taste drücken.

 Zielwahltaste für die Symbolanzeige „↳ **aus**“ drücken. Hörer auflegen.

Das Symbol ↳ erlischt. Sie hören ggf. eine Ansage, dass der Dienst ausgeschaltet ist.
Die verschiedenen Funktions-Nrn. zu den Netzdiensten erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.

Anhang

Pflege

Zur Reinigung nur mit einem feuchten Tuch oder einem Antistatiktuch abwischen, niemals ein trockenes Tuch (Gefahr der elektrostatischen Aufladung und Entladung) oder scharfes Reinigungsmittel verwenden!

Wenn Ihr Telefon nicht einwandfrei arbeitet

Kein Signalton: Die Tonruflautstärke könnte auf 0 eingestellt sein.

Hörer abnehmen, kein Wählton: Ist die Anschluss-Schnur am Telefon und an der Telefonanschlussdose richtig gesteckt?

Wählton hörbar, Telefon wählt nicht: Der Anschluss ist in Ordnung. Ist das Wahlverfahren richtig eingestellt (s. S. 5)?

Nur bei Telefonanlagen: Keine oder falsche Verbindung bei Wahl aus Speicher (z.B. Wahlwiederholung, Kurzwahl): Amtskennzahl programmieren.

Gesprächspartner hört Sie nicht: Stummschaltetaste gedrückt? Taste noch einmal drücken. Stecker von Höreranschlusskabel richtig gesteckt?

Rückfragetaste funktioniert nicht: Geeignete Flashzeit einstellen.

Rufnummer des Anrufers und Anrufliste werden nicht angezeigt:
Ist das Netzgerät angeschlossen (s. S. 2)? Kann die Rufnummernübermittlung genutzt werden (s. S. 6)?

Einlegeschilder

Unbeschriftete Einlegeschilder für die Zielwahl-Tasten finden Sie im Internet unter www.gigaset.com/cordedphones.

Ansprechpartner

Falls beim Betrieb am angeschlossenen Kommunikationssystem mit analogem Netzzugang Probleme auftreten sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Netzbetreiber bzw. an Ihren Fachhändler.

Zulassung

Dieses Gerät ist vorgesehen für den analogen Telefonanschluss im Schweizer Netz.

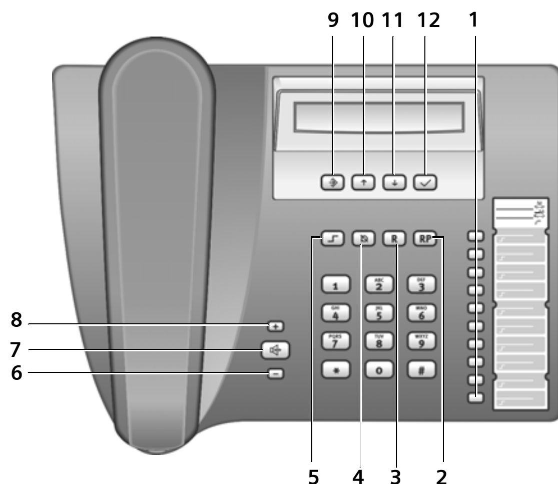
Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt.

Hiermit erklärt die Gigaset Communications GmbH, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Eine Kopie der Konformitätserklärung nach 1999/5/EC finden Sie über folgende Internetadresse:
www.gigaset.com/docs

CE 0682

Présentation Gigaset 5020



Touches

1 Touches d'accès rapide
2 Touche bis
3 Touche de double appel
4 Touche de mode secret (Mute)
5 Touche Shift
6 Touche de réduction du volume
7 Touche haut-parleur (mode mains libres)
8 Touche d'augmentation du volume
9 Touche Enregistrer
10 Touche de retour
11 Touche d'avance
12 Touche OK (composer le numéro affiché)

Icônes d'affichage

	Mode mémoire activé
	Touche Shift enfoncée
---	Opérationnel
	Micro éteint
	Haut-parleur activé
	Numéro d'appel baby call (appel direct) enregistré
o	Curseur de saisie des paramètres (par ex. volume)
u	Touche de double appel enfoncée
P	Pause
	Aucun contenu mémorisé
	Téléphone verrouillé
	Pendant une tentative de connexion : téléphone verrouillé
0 – 9	Numéro d'appel

En mode fréquence vocale :

n	– Touche * enfoncée
-	– Touche # enfoncée

Pour les services supplémentaires proposés par des opérateurs publics :

	Nouvel appel dans le journal d'appels
	(clignotant) nouveau message
	Signal d'appel activé
	Renvoi d'appel immédiat
	Renvoi d'appel si non réponse
	Renvoi d'appel si occupé
123	Appel anonyme activé

Consignes de sécurité

Au cours de l'installation, du raccordement et pendant l'utilisation du téléphone, respecter absolument les consignes suivantes :

- Utiliser uniquement les fiches et cordons livrés avec l'appareil.
- Enficher le cordon de raccordement uniquement dans la prise/douille prévue à cet effet.
- Ne jamais raccorder d'accessoire non autorisé.
- Disposer le cordon de raccordement de façon à éviter tout risque d'accident.
- Placer le téléphone à un endroit où il ne risque pas de glisser.
- Pour des raisons de sécurité, le téléphone ne doit pas être utilisé dans un lieu humide (par ex. salle de bain, etc.). Il n'est pas étanche aux projections d'eau.
- Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur telles que les rayons directs du soleil ou le rayonnement d'appareils électriques.
- Protéger le téléphone contre l'humidité, la poussière et les vapeurs et liquides corrosifs.
- Ne jamais ouvrir le téléphone sans les conseils d'un spécialiste.

◆ Ne jamais toucher les contacts à fiches avec des objets métalliques et pointus.
◆ Ne jamais porter le téléphone par les cordons.
◆ Lorsque vous confiez votre téléphone Gigaset 5020 à un tiers, joignez-y toujours le mode d'emploi.



Remarque concernant le recyclageg
Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

Mise en service du téléphone

Conseils pour l'installation du téléphone

◆ Ne pas exposer le téléphone aux rayons du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
◆ Utiliser le téléphone à une température comprise entre +5°C et +40°C.
◆ Prévoir une distance minimale d'un mètre entre le téléphone et les appareils radio, par ex. téléphones ou dispositifs d'appel de personnes, ou les postes de télévision, car des interférences risqueraient de perturber les communications téléphoniques.
◆ Ne pas installer le téléphone dans un endroit poussiéreux, au risque de réduire sa durée de vie.
◆ Pour nettoyer l'appareil, utiliser uniquement un chiffon humide ou antistatique ; ne jamais utiliser de chiffon sec (risque de charge et de décharge électrostatiques) ou de détergent agressif.
◆ Les peintures et vernis des meubles en contact avec des composants du téléphone (par ex. pieds) risquent de subir des détériorations.

Raccordement

Brancher l'extrémité courte du cordon en spirale sur la prise prévue à cet effet sur le combiné, et l'extrémité longue sur la prise signalée par l'icône ⌒ sous l'appareil. Brancher le cordon du téléphone sur la prise de téléphone murale, et insérer l'autre extrémité dans la prise signalée par l'icône ☎ sous l'appareil. Votre téléphone est prêt à fonctionner.



Régler l'horloge

 Introduire la fonction.
L'heure configurée est affichée en mode 24 heures (par défaut à la livraison : 00:00).

 Saisir l'heure exacte en heures <hh> et minutes <mm> (mode 24 heures).

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

Téléphoner

Composer un numéro d'appel

 Décrocher le combiné, composer un numéro.

soit ...

 Composer un numéro (vous pouvez effacer les chiffres erronés en appuyant sur [↓] puis retaper le numéro correct), confirmer avec la touche OK.
Après 2 s, le numéro est composé.
Décrocher le combiné si vous souhaitez l'utiliser pour la communication.

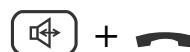
Si le numéro excède 20 caractères, les chiffres se décalent sur l'écran de la droite vers la gauche. La touche [→→] permet d'insérer des pauses dans la numérotation à partir du deuxième caractère.

Composer un numéro à partir du journal d'appels (si ce service est disponible) : p. 7.

Activer/Désactiver le mode mains libres

Cet appareil vous permet, même lorsque le combiné est raccroché, de téléphoner (mode mains libres) ou de modifier des paramètres. La distance optimale par rapport au microphone est d'environ 50 cm.

- **Activation au cours d'une communication :**

 La touche haut-parleur étant enfoncée, raccrocher le combiné.

- **Activation avant la composition du numéro :**

 Avant de composer le numéro : appuyer sur la touche haut-parleur jusqu'à ce que la tonalité soit audible.

Désactiver le mode mains libres

 Décrocher le combiné pendant la communication.

Rappel (Bis)

Les 5 derniers numéros composés (32 caractères maxi) sont automatiquement sauvegardés. Vous pouvez consulter ces numéros dans la liste de numéros bis, et les composer à nouveau à partir de cette liste.

Rappel du dernier numéro appelé

 Décrocher le combiné et appuyer sur la touche bis.
Le dernier appel composé est composé automatiquement.

Composer un numéro à partir de la liste de numéros bis

 Avec le combiné raccroché : appuyer sur la touche bis. Le dernier numéro composé s'affiche. (La touche [R] vous permet de quitter à tout moment la liste des numéros bis.)

 Avec les touches d'avance et de retour, faire défiler la liste jusqu'au numéro à appeler.

 Appuyer la touche OK ou [haut-parleur].
Après 2 s, le numéro est composé.
Décrocher le combiné si vous souhaitez l'utiliser pour la communication.

Composer un numéro avec les touches d'accès rapide

 Décrocher le combiné (au besoin, appuyer sur la touche [⌐] pour accéder à une touche d'accès rapide de second niveau).

 Appuyer sur la touche d'accès rapide appropriée.

soit ...

 Appuyer sur la touche d'accès rapide appropriée (au besoin, appuyer sur la touche [⌐] pour accéder à une touche d'accès rapide de second niveau).

 Appuyer la touche OK ou [haut-parleur].
Après 2 s, le numéro est composé.
Décrocher le combiné si vous souhaitez l'utiliser pour la communication.

Enregistrer un numéro d'appel

Pour être disponibles en permanence, certains paramétrages du téléphone doivent être confirmés avec la touche Enregistrer [Enregistrer].
Pour **interrompre** le paramétrage (par ex. après une saisie incorrecte) sans sauvegarder, raccrocher au lieu d'appuyer sur la touche [Enregistrer]. Le réglage précédent reste ainsi en mémoire.

Enregistrer à l'aide de la fonction bloc-notes

Vous pouvez enregistrer des numéros pendant une communication au moyen de la fonction bloc-notes.

Enregistrer un numéro d'accès rapide

Grâce aux deux niveaux de touches d'accès rapide, vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 numéros (ou fonctions, voir p. 8).

Appuyer sur la touche Enregistrer (pour accéder au second niveau de mémoire, appuyer en plus sur la touche).

Appuyer sur la touche d'accès rapide sous laquelle le numéro d'accès rapide doit être mémorisé.
Si un numéro est déjà enregistré sur cette touche, il s'affiche à l'écran. Si aucun numéro n'est enregistré sur cette touche, l'icône s'affiche à l'écran.

Saisir le numéro d'appel à enregistrer (32 caractères maxi).

soit ...

Enregistrer un numéro à partir du journal d'appels (si ce service est disponible) :

... Appuyer sur les touches d'avance et de retour jusqu'à ce que le numéro à enregistrer s'affiche à l'écran.

soit ...

Enregistrer un numéro à partir de la liste des numéros bis :

Appuyer sur la touche bis.

... Appuyer si nécessaire sur les touches d'avance et de retour jusqu'à ce que le numéro d'appel à enregistrer s'affiche à l'écran.

Pour terminer l'opération :

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Enregistrer en cours de communication

De la même manière, vous pouvez enregistrer des numéros en cours de communication (fonction bloc-notes).

Remarque :
Lorsque le numéro excède 20 chiffres, les caractères suivants se décalent sur l'écran de la droite vers la gauche.

Effacer tous les numéros d'accès rapide

1 2 5 1
Introduire la fonction.

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Réglages téléphone

Régler le volume de la sonnerie

Il existe 4 niveaux de réglage de la sonnerie, qui peut également être désactivée (par défaut à la livraison : niveau 4).

- **Réglage lorsque le téléphone est au repos :**

5 Introduire la fonction.

+ ... − Régler le volume avec les touches d'augmentation et de diminution du volume.

Appuyer sur la touche Enregistrer.

- **Réglage lorsque le téléphone sonne :**

Appuyer sur + ... − avant de décrocher.
Le dernier volume réglé est mémorisé.

Régler la fréquence de sonnerie

Il existe 3 niveaux de réglage de la fréquence (rapidité) de la sonnerie (par défaut à la livraison : niveau 4).

6 Introduire la fonction.

1 ... 3 Appuyer sur une des touches de 1 à 3 :
1 : fréquence la plus élevée ;
3 : fréquence la plus faible.

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Régler la mélodie de la sonnerie

10 mélodies différentes sont disponibles pour la sonnerie (par défaut à la livraison : mélodie 9).

- **Réglage lorsque le téléphone est au repos :**

7 Introduire la fonction.

0 ... 9 Appuyer sur une des touches de 0 à 9.

Appuyer sur la touche Enregistrer.

- **Réglage lorsque le téléphone sonne :**

0 ... 9 Appuyer sur une des touches de 0 à 9.

Régler le volume de l'écouteur du combiné

Il existe 3 niveaux de réglage et de mémorisation du volume de l'écouteur du combiné (par défaut à la livraison : niveau 1).

9 Introduire la fonction.

+ ... − Régler le volume au moyen des touches d'augmentation et de diminution du volume.

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Mode secret (Mute)

Vous pouvez désactiver le combiné et le microphone du téléphone ; votre interlocuteur ne vous entendra plus.

Pendant la communication : appuyer sur la touche de mode secret.
Réactiver : appuyer à nouveau sur la touche.

Régler le haut-parleur

En mode mains libres, vous pouvez régler le volume sur 7 niveaux et le mémoriser (par défaut à la livraison : 1).

+ ... − Régler le volume avec les touches d'augmentation et de réduction du volume.

Activer/Désactiver la mélodie de mode secret

Vous pouvez activer ou désactiver la mélodie pour le mode secret (par défaut à la livraison : activée).

1 9 # Introduire la fonction.

0 / 1 **0** : désactiver ; **1** : activer.

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Baby call (appel direct)

Si un numéro d'appel direct (Baby Call) est configuré et que **le téléphone est verrouillé** (voir « Verrouiller/Déverrouiller le téléphone »), il suffit de décrocher le combiné (ou d'appuyer sur la touche haut-parleur) et d'appuyer sur n'importe quelle touche (à l'exception des touches , , + et −) pour qu'il soit automatiquement composé. Le téléphone étant verrouillé, vous ne pouvez composer d'autres numéros d'appel, mais vous pouvez répondre aux appels entrants.

8 2 Introduire la fonction.

Saisir le numéro d'appel direct (32 caractères maxi).

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Lorsque la fonction baby call est activée, les icônes et s'affichent à l'écran.

Désactiver la fonction **baby call**

8 0 Introduire la fonction.

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Effacer un numéro d'appel baby call

1 2 5 3 Introduire la fonction.

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Verrouiller/Déverrouiller le téléphone

Il est possible de verrouiller complètement le téléphone afin de bloquer la numérotation de numéros d'appels (à l'exception d'un éventuel numéro baby call). Cela n'empêche pas cependant de répondre aux appels entrants.

8 Introduire la fonction.

0 / 1 **0** : déverrouiller ; **1** : verrouiller

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Lorsque le téléphone est verrouillé, l'icône s'affiche à l'écran.

Activer/Désactiver l'affichage de la durée de communication

Il est possible d'afficher à l'écran la durée approximative de la communication (durée maxi 99 min 59 s, par défaut à la livraison : activé). Lorsque cette fonction est activée, l'affichage de la durée de communication démarre 8 secondes après la composition du dernier chiffre.

1 8 # Introduire la fonction.

0 / 1 **0** : désactiver ; **1** : activer.

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Régler une durée de pause

Au besoin, vous pouvez régler la durée de pause de la touche (fonction de pause à partir de la 2e position de saisie) sur 1, 3 ou 6 secondes (par défaut à la livraison : 3 secondes).

1 0 2 Introduire la fonction.

0 ... 2 **0** : 1 s ; **1** : 3 s ; **2** : 6 s

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Changer de mode de numérotation

Introduire la fonction.

1 / 2 **1** : mode fréquence vocale
2 : mode de numérotation par impulsions sans flashing.

Appuyer sur la touche Enregistrer.

Changer de mode de numérotation pendant la communication

Si votre téléphone est en mode de numérotation par impulsions et que vous voulez utiliser des fonctions nécessitant le mode fréquence vocale (par ex. consultation à distance du répondeur), vous pouvez changer de mode de numérotation au cours de la communication.

 Pendant la communication : appuyer sur la touche Etoile.

 Saisir les chiffres correspondant à la commande à distance/au transfert de données.

Raccrocher pour revenir au mode de numérotation précédent.

Fonctionnement sur autocommutateurs privés (IP)

Saisir/Effacer les indicatifs de sortie

Lorsque le téléphone est relié à un autocommutateur privé, il peut être nécessaire d'enregistrer un ou plusieurs indicatifs de sortie. La mémorisation d'un indicatif de sortie prévoit automatiquement une pause. Vous pouvez enregistrer 3 indicatifs de sortie au maximum.

 Introduire la fonction.

Si l'espace de mémoire ne contient pas d'indicatif de sortie, l'icône Ξ s'affiche à l'écran. Si plusieurs indicatifs de sortie sont enregistrés, ils sont affichés les uns à la suite des autres ; l'indicatif dont vous pouvez modifier les paramètres clignote.
La touche →→ permet de passer d'un indicatif de sortie à l'autre. Vous pouvez alors effectuer les opérations suivantes :

Effacer un indicatif de sortie :

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

Saisir un indicatif de sortie :

 Saisir un indicatif de sortie comportant de 1 à 3 chiffres.

Saisir des indicatifs de sortie supplémentaires :

 Appuyer sur la touche bis et saisir l'indicatif supplémentaire.

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

Touche de double appel (sur autocommutateurs privés)

Au cours d'une communication externe, vous pouvez utiliser la fonction de double appel ou de renvoi d'appel. Pour cela, appuyez sur la touche de double appel R. La suite des commandes dépend de votre autocommutateur (IP).
A la livraison, la durée de flashing (interruption) programmée pour la touche de double appel est de 90 ms pour permettre l'utilisation de nouvelles fonctionnalités des systèmes téléphoniques **publics**. Pour le raccordement aux autocommutateurs **privés**, il peut être nécessaire de modifier la durée de flashing (par ex. 600 ms). Consulter à ce sujet le mode d'emploi de l'autocommutateur privé (IP).

Réglage de la durée de flashing de la touche de double appel

  
Introduire la fonction.

 ...  Saisir le préfixe correspondant à la durée de flashing souhaitée :
0 : 90 ms (à la livraison) ; **1** : 120 ms ;
2 : 270 ms ; **3** : 375 ms ; **4** : 600 ms.

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

Utiliser les fonctionnalités supplémentaires proposées sur les systèmes téléphoniques publics

Si vous voulez utiliser des services dont l'activation se fait au moyen de la touche de double appel, assurez-vous que la touche dispose de la durée de flashing adéquate.

Touche de double appel (sur systèmes téléphoniques publics)

Sur les systèmes téléphoniques publics, cette touche est nécessaire à l'utilisation de certains services supplémentaires.
Avant d'utiliser la touche de double appel, il convient de régler la durée de flashing correcte, en fonction du pays :

- Belgique, Pays-Bas, Suisse : 120 ms (code 1)
- France, Luxembourg, Portugal, Allemagne, Grèce : 270 ms (code 2)
- autres pays européens : 90 ms (code 0)

Utilisation de la présentation de numéro de l'appelant

Si les **conditions suivantes** sont réunies, les numéros d'appels entrants
(a) s'affichent à l'écran (les 20 premiers caractères maxi) et
(b) tous les appels entrants sont automatiquement sauvegardés dans un journal d'appels :

- Votre opérateur et celui de l'appelant proposent la fonction de présentation de numéro.
- L'appelant et vous-même avez (si nécessaire) demandé à bénéficier de ce service auprès de l'opérateur compétent.

Si ces conditions sont réunies, mais qu'un appelant a supprimé la fonction de présentation du numéro avant l'appel, ---P--- apparaît à l'écran au lieu du numéro. Si, pour d'autres raisons (techniques), le numéro n'a pas été transmis, ---O--- ou ---E--- apparaît à l'écran.
L'écran peut afficher jusqu'à 20 chiffres d'un numéro. Pour les numéros plus longs, la fin du numéro n'est pas visible.

Journal d'appels

Le journal d'appels contient 50 numéros au maximum. Si un correspondant appelle plusieurs fois, son numéro n'est listé qu'une fois. Les appels répétés de ce type (99 maxi), sont affichés sous Informations supplémentaires.

Ordre d'apparition des éléments du journal : le dernier appel reçu est affiché en première position (position « 01 »). Les entrées précédentes se décalent d'une position à chaque nouvel appel, jusqu'à disparaître de la liste. Dans le journal d'appels vous pouvez

- faire défiler les numéros d'appel affichés,
- consulter des informations supplémentaires :
  (a) Date et heure, si ces données sont transmises par le système, dans le cas contraire **uniquement** l'heure donnée par l'horloge du téléphone
  (b) Fréquence de réception d'un numéro d'appel entrant,
- effacer des numéros,
- enregistrer des numéros du journal d'appels sur une touche d'accès rapide (voir p. 4),
- composer directement un numéro d'appel affiché.

Visualiser le journal d'appels et composer un numéro

Si le journal contient des numéros qui n'ont pas encore été visualisés, l'icône clignote à l'écran.
Vous pouvez consulter le journal d'appels, faire défiler les numéros qu'il contient, afficher les informations supplémentaires pour un appel et rappeler directement un numéro :

 Appuyer sur la touche d'avance.
Le numéro du dernier appel reçu apparaît à l'écran. La position correspondante « 01 » est affichée à gauche du numéro d'appel.
Si le numéro comporte plus de 17 chiffres, les 17 premiers caractères sont affichés d'abord, puis, après 1 seconde, les caractères restant.
(La touche R vous permet de quitter à tout moment le journal d'appels.)

Faire défiler le journal d'appels :

 Appuyer sur les touches d'avance/de retour.

Afficher des informations supplémentaires :

 Appuyer sur la touche Shift.
La date et l'heure d'appel du numéro concerné s'affichent, ainsi que le nombre d'appels correspondant (à droite).

Retour au journal d'appels (affichage des numéros d'appel) :

 Appuyer une nouvelle fois sur la touche Shift.

Composer un numéro :

 Appuyer la touche OK ou .
Après 2 s, le numéro est composé.
Décrocher le combiné si vous souhaitez l'utiliser pour la communication.

Effacer les numéros du journal d'appels

Effacer tous les numéros à la fois

 Appuyer sur la touche d'avance ou de retour.

 Appuyer successivement sur la touche Enregistrer, la touche Etoile puis la touche Enregistrer.
Le journal d'appels est effacé.

Effacer un numéro

 Faire défiler la liste jusqu'au numéro à effacer.

 Appuyer deux fois sur la touche Enregistrer.
Le numéro est effacé.

Activer/Désactiver l'affichage des préfixes locaux

Vous pouvez paramétrer votre téléphone de manière à ce que, lorsqu'un appel entrant est signalé, le préfixe local ne soit pas affiché. Cela est notamment judicieux lorsqu'un numéro est trop long et que vous ne pouvez pas voir les derniers chiffres qui le composent.
Vous pouvez désactiver l'affichage de 2 préfixes locaux (jusqu'à 5 chiffres chacun).

 Introduire la fonction.
Si l'espace de mémoire est vide, l'icône s'affiche à l'écran.
Si les deux espaces de mémoire contiennent un numéro, ceux-ci sont affichés l'un à côté de l'autre ; le numéro dont vous pouvez modifier les paramètres clignote.
La touche permet de passer d'un espace de mémoire à l'autre. Vous pouvez alors effectuer les opérations suivantes :

Effacer un numéro :

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

Saisir un numéro :

 Saisir un numéro de un à cinq chiffres.

Saisir un préfixe supplémentaire :

 Appuyer sur la touche bis et saisir le préfixe supplémentaire.

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

Affichage « Nouveau message »

Plusieurs opérateurs proposent des services d'enregistrement des messages laissés par un appelant (par ex. services de répondeur).

Si un ou plusieurs **nouveaux** messages ont été enregistrés chez l'opérateur, celui-ci peut éventuellement vous le signaler sur votre téléphone. Cette information de l'opérateur est affichée à l'écran avec l'icône clignotante ✉ et un numéro d'appel.

Vous pouvez alors composer le numéro afin de consulter les messages enregistrés. Lorsque vous avez consulté tous les messages, l'icône ✉ s'efface.

Utiliser les touches d'accès rapide comme « Touches de fonction »

Pour accéder à certains services/fonctions proposés par les systèmes téléphoniques publics – éventuellement sur abonnement/demande – vous devez composer des combinaisons de touches fixes, communiquées par votre opérateur.

Vous pouvez enregistrer les combinaisons de touches nécessaires comme de simples numéros d'appel sur des touches d'accès rapide et les « composer » de la même manière. Il est aussi possible de désactiver ce service.

Remarque :

Si, l'affichage d'icônes étant activé, vous enregistrez l'appel de fonctions sur des **touches d'accès rapide de second niveau**, vous pouvez combiner l'activation et la désactivation de différents services avec l'affichage et le masquage de certaines icônes à l'écran, par l'intermédiaire d'une « touche de fonction ».

Lorsque vous attribuez une fonction aux touches d'accès rapide de second niveau, sachez que l'affichage et le masquage des icônes ↳, ↳, ↳, ⏚ et 123 s'appliquent à des touches de second niveau bien déterminées – indépendamment des numéros d'appel ou des appels de fonction enregistrés sur ces touches !

Activer/Désactiver l'affichage d'icônes pour les services supplémentaires

En fonction de vos besoins, vous pouvez activer ou désactiver l'affichage d'icônes. A la livraison, l'affichage est activé.



Introduire la fonction.

 **0** : désactiver ; **1** : activer.

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

Recommandations pour l'attribution d'icônes aux touches

Si l'affichage d'icônes est activé et que vous appuyez sur la touche puis sur l'une des touches d'accès rapide suivantes, l'icône en question s'affichera à l'écran, ou disparaîtra (numérotation des touches du haut vers le bas) :

+	Fonction		Affichage
1	Renvoi d'appel immédiat	activé	
2		désactivé	
3	Renvoi d'appel si non réponse	activé	
4		désactivé	
5	Renvoi d'appel si occupé	activé	
6		désactivé	
7	Signal d'appel	activé	
8		désactivé	
9	Appel anonyme (appel suivant seulement)		

Attribuer une fonction aux touches de fonction/ Modifier cette fonction

 Introduire la fonction.

 Appuyer sur la touche de fonction (= touche d'accès rapide) à laquelle vous voulez attribuer une fonction.

Si cette touche possède déjà une fonction, celle-ci s'affiche à l'écran. Si aucune fonction n'est mémorisée sur cette touche, l'icône s'affiche.

 Saisir une combinaison de touches/un numéro pour le service souhaité.

Important !
Si la combinaison de touches comporte des chiffres/caractères susceptibles de varier (par ex. un numéro d'appel pour une cible de renvoi ou l'heure d'un rappel de rendez-vous), la touche Shift doit être enregistrée à cet endroit.

Grâce à cette touche, lorsque le service sera activé ultérieurement, le curseur clignotera pour la saisie du segment variable.

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

Exemple : renvoi d'appel

Vous trouverez ci-dessous un exemple d'utilisation de touches d'accès rapide comme « touches de fonction ». Dans notre exemple, si l'affichage d'icônes est activé, l'icône correspondant au « Renvoi d'appel » s'affiche à l'écran lorsque ce service est activé, et disparaît lorsqu'il est désactivé.

Chez votre opérateur, la combinaison de touches pour activer la fonction « Renvoi d'appel immédiat » comporte par ex. trois parties :

Appel de la fonction	Cible de renvoi	Fin de la fonction
* 2 1	Numéro d'appel	#

Vous avez alors le choix entre les possibilités suivantes :

- Composer la combinaison de touches complète sur le clavier à chaque fois.
- Enregistrer la combinaison de touches sur des **touches d'accès rapide** comme fonction **complète**, **avec le numéro d'appel** d'une cible de renvoi fixe,
  ou
  enregistrer uniquement **l'appel de fonction** et la **fin**. Vous conservez ainsi la possibilité de déterminer une cible de renvoi variable.

Enregistrer un renvoi d'appel sur une touche de fonction

 Introduire la fonction.

 Appuyer sur la touche d'accès rapide prévue pour l'affichage de « ↳ **activé** », voir « Activer/Désactiver l'affichage d'icônes pour les services supplémentaires » p. 8.
Si un numéro est déjà enregistré sur cette touche d'accès rapide, il s'affiche à l'écran.
Si aucun numéro n'est enregistré sur la touche, l'icône Ξ s'affiche à l'écran.



* 2 1

Saisir l'appel de fonction pour « Renvoi d'appel immédiat ».

(a) Déterminer le numéro d'appel de la cible de renvoi

 Saisir le numéro d'appel de la cible de renvoi.

 Appuyer sur la touche dièse pour marquer la fin de la fonction.

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

soit ...

(b) Prévoir une cible de renvoi variable

 Appuyer sur la touche Shift.
Grâce à cette touche, lorsque la fonction « Renvoi d'appel immédiat » sera activée ultérieurement, le curseur clignotera pour la saisie du numéro de la cible de renvoi.

 Appuyer sur la touche dièse pour marquer la fin de la fonction.

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

Activer le renvoi d'appel avec une touche de fonction

 Décrocher le combiné, appuyer sur la touche Shift.

 Appuyer sur la touche d'accès rapide pour l'affichage de « ↳ **activé** ».
L'icône ↳ s'affiche à l'écran.

(a) Si un numéro d'appel a été déterminé pour la cible de renvoi

Eventuellement, une annonce vous indique que le service est activé.

Raccrocher.
Désormais, les appels entrants sont transférés vers la cible de renvoi, votre téléphone ne sonne pas.

(b) Si la cible de renvoi est variable

  Saisir le numéro d'appel de la cible de renvoi, appuyer sur la touche bis pour marquer la fin du numéro saisi.
Eventuellement, une annonce vous indique que le service est activé.

 Raccrocher.
Désormais, les appels entrants sont transférés vers la cible de renvoi, votre téléphone ne sonne pas.

Enregistrer « Désactiver renvoi d'appel » sur une touche de fonction

Chez votre opérateur, vous pouvez désactiver le renvoi d'appel, décrit dans l'exemple ci-dessus, en tapant par ex. la combinaison de touches # 2 1 #.

Vous pouvez aussi enregistrer cette combinaison de touches sur une touche d'accès rapide prévue à cet effet. Si l'affichage d'icônes est activé et que vous activez le service comme décrit ci-dessus, l'icône ↳ disparaîtra de l'écran à la désactivation du service.

 Introduire la fonction.

 Appuyer sur la touche d'accès rapide prévue pour l'affichage de l'icône « ↳ **désactivé** », voir « Activer/Désactiver l'affichage d'icônes pour les services supplémentaires » p. 8.


Saisir l'appel de fonction pour « Renvoi d'appel immédiat ».

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

Désactiver le renvoi d'appel avec une touche de fonction

 Décrocher le combiné, appuyer sur la touche Shift.

 Appuyer sur la touche d'accès rapide correspondant à l'affichage de l'icône « ↳ **désactivé** ». Raccrocher.

L'icône ↳ disparaît. Eventuellement, un message vous indique que le service est désactivé.

Consultez votre opérateur réseau pour connaître les différents numéros de fonction correspondant aux services réseau.

Annexe

Entretien

Pour nettoyer l'appareil, utiliser uniquement un chiffon humide ou antistatique ; ne jamais utiliser de chiffon sec (risque de charge et de décharge électrostatiques) ou de détergent agressif.

Si votre téléphone ne fonctionne pas correctement

Absence de signal acoustique : le volume de la sonnerie est peut-être réglé sur 0.

Pas de tonalité quand vous décrochez le combiné : le cordon de raccordement est-il bien enfiché dans le téléphone et/ou dans la prise téléphone ?

La tonalité est audible mais la numérotation ne fonctionne pas : le raccordement est correct. Le mode de numérotation réglé est-il le bon (voir p. 5) ?

Uniquement sur les autocommutateurs privés : Pas de connexion ou connexion incorrecte après numérotation à partir de la mémoire (par ex. rappel, numéro abrégé) : programmer l'indicatif de sortie.

Votre interlocuteur ne vous entend pas : mode secret activé ? Appuyer une nouvelle fois sur la touche. Le connecteur du cordon du combiné est-il correctement enclenché ?

La touche de double appel ne fonctionne pas : régler la durée de flashing adéquate.

Le numéro de l'appelant et le journal d'appels ne s'affichent pas : le bloc-secteur est-il connecté (voir p. 2) ? La présentation du numéro peut-elle être utilisée (voir p. 6) ?

Etiquettes mémoire

Des étiquettes mémoire vierges pour les touches d'accès rapide sont disponibles sur internet, à l'adresse www.gigaset.com/cordedphones.

Interlocuteurs

En cas de problème d'utilisation concernant le raccordement au système de communication et la connexion analogique, adressez-vous à l'opérateur compétent ou à votre détaillant.

Homologation

Cet appareil est destiné au réseau téléphonique analogique en Suisse.

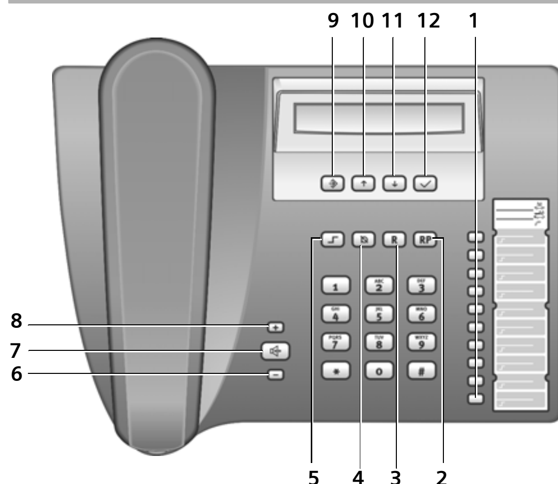
Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Communications GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une reproduction de la déclaration de conformité d'après la directive 1999/5/CE sur Internet à l'adresse :
www.gigaset.com/docs

CE 0682

Breve descrizione del Gigaset 5020



Tasti

1 tasti di selezione rapida
2 tasto ripetizione sel.
3 tasto R
4 tasto Muto (Mute)
5 tasto Shift
6 tasto Basso
7 tasto altoparlante (viva voce)
8 tasto Alto
9 tasto di memorizzazione
10 tasto Indietro
11 tasto Avanti
12 tasto OK (selezione del numero visualizzato)

Simboli del display

⟐	in modo memoria
┘‾	tasto Shift premuto
---	stand by
⦰	microfono spento
🕪	altoparlante acceso
→▪	numero di Baby Call (chiamata diretta) impostato
o	cursore durante la regolazione (ad esempio volume)
u	tasto R premuto
P	pausa
Ξ	memoria vuota
O⊣	telefono bloccato
Ξ Ξ Ξ Ξ	durante tentativo di collegamento: telefono bloccato
0 – 9	numero di telefono

Con selezione multifrequenza:

n	– tasto (*) premuto
-	– tasto (#) premuto

Nel caso di servizi aggiuntivi di operatori di rete pubblici:

☏	nuova chiamata nella lista delle chiamate
✉	(lampeggiante) presenza di nuovi messaggi
⏚	avviso di chiamata attivo
↳	inoltro immediato della chiamata
↳◷	inoltro chiamata in caso di mancata risposta
↳✆	inoltro chiamata se occupato
1̶2̶3̶	chiamata anonima attiva

Avvertenze di sicurezza

Durante il posizionamento, il collegamento e l'uso del telefono, è imprescindibile attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

- Utilizzare solo le prese e i cavi forniti in dotazione.
- Utilizzare solo l’alimentatore di rete fornito.
- Collegare il filo solo alla apposita presa.
- Collegare solo gli accessori consentiti.
- Posare il cavo di collegamento in maniera sicura.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie non sdrucciolevole.
- Per ragioni di sicurezza e di protezione della salute, il telefono non deve essere utilizzato in stanze da bagno o in cabine della doccia (ambienti umidi). Il telefono non è impermeabile.
- Non esporre il telefono a fonti di calore, ai raggi solari diretti o ad altri dispositivi elettrici.
- Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.
- Non aprire mai il telefono personalmente.
- Non toccare le prese di corrente con oggetti appuntiti e metallici.
- Non trasportare il telefono sostenendolo per i cavi.
- Se si cede il Gigaset 5020 a terzi, consegnare loro anche le istruzioni d’uso.



Nota concernente il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

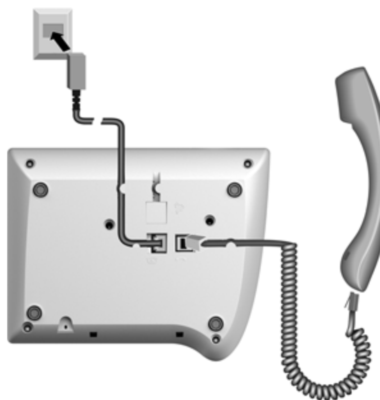
Messa in funzione del telefono

Consigli per la collocazione del telefono

- Non esporre il telefono all'azione diretta dei raggi solari o ad altre fonti di calore.
- Temperatura consigliata per il funzionamento: da +5 °C a +40 °C.
- Il telefono va collocato ad almeno un metro di distanza da altre apparecchiature radio come ad esempio telefoni cordless, dispositivi cercapersone o televisori.
  La mancata osservanza di tale distanza può compromettere la qualità della comunicazione telefonica.
- Non collocare il telefono in ambienti particolarmente polverosi, dato che ciò potrebbe ridurre la durata del telefono.
- Pulire il telefono solo con un panno umido o antistatico. Non utilizzare mai un panno asciutto (pericolo di carica e scarica elettrostatica) né detergenti aggressivi.
- I componenti dell'apparecchio (per es. i piedini d'appoggio) potrebbero lasciare tracce sulle superfici di mobili laccati o lucidati.

Collegamento

Collegare l'estremità corta del cavo a spirale del ricevitore all'apposito attacco del ricevitore e quella lunga all'attacco disposto sul lato inferiore dell'apparecchio e contrassegnato dal simbolo ☎. Il cavo telefonico va inserito nella presa della parete; l'altra esteremità va quindi inserita nell'attacco contrassegnato con ☎ disposto sul lato inferiore dell'apparecchio. A questo punto il telefono è pronto per l'uso.



Impostazione dell'orologio del telefono

 Avviare la funzione.
Viene visualizzata l'ora impostata nel formato a 24 ore (impostazione alla consegna: 00:00).

Inserire l'ora esatta in ore <hh> e minuti <mm> (formato 24 ore).

 Premere il tasto di memorizzazione.

Telefonare

Comporre un numero di telefono

 Sollevare il ricevitore, comporre il numero di telefono.

o ...

 Comporre il numero di telefono (in caso di errori è possibile cancellare le cifre con ⬇ immettendo quindi cifre nuove), premere il tasto OK.
Il numero viene composto dopo 2 secondi.
Se si desidera parlare usando il ricevitore, sollevare quest'ultimo.

Dopo la ventesima cifra, il numero rappresentato sul display scorre da destra a sinistra. Con il tasto →→, durante la selezione del numero è possibile inserire pause dalla seconda cifra in poi.

Selezione di un numero dalla lista dei chiamanti (in caso di disponibilità del servizio): p. 7.

Attivare/disattivare il viva voce

Con questo telefono è possibile telefonare ed eseguire impostazioni anche se il ricevitore è agganciato (viva voce). La distanza ideale dal microfono durante la conversazione è di circa 50 cm.

- Attivazione durante una conversazione tramite il ricevitore:

+ riagganciare il ricevitore tenendo premuto il tasto Altoparlante.

- **Attivazione prima della composizione del numero**

Prima di comporre: premere il tasto Altoparlante fino a sentire il segnale di linea.

Disattivazione del viva voce

Durante la conversazione, sollevare il ricevitore.

Ripetizione del numero selezionato

Gli ultimi cinque numeri selezionati (di non oltre 32 cifre) vengono automaticamente memorizzati. È possibile recuperare tali numeri dalla lista di ripetizione della selezione componendoli ancora una volta.

Ripetizione della selezione dell'ultimo numero composto

Sollevare il ricevitore, premere il tasto di ripetizione della selezione. L'ultimo numero selezionato viene subito richiamato.

Composizione dalla lista di ripetizione della selezione

Senza sollevare il ricevitore: premere il tasto di ripetizione della selezione.
Viene visualizzato l'ultimo numero composto.

... Mediante il tasto Avanti / Indietro, sfogliare la lista fino a selezionare il numero desiderato.

Premere il tasto OK o .
Il numero viene composto dopo 2 secondi.
Se si desidera parlare usando il ricevitore, sollevare quest'ultimo.

Selezione di numeri con i tasti di selezione rapida

Sollevare il ricevitore. (Se necessario, premere per il tasto di selezione rapida su 2° livello).

Premere il tasto di selezione rapida.

o ...


Premere il tasto di selezione rapida. (Se necessario, premere per il tasto di selezione rapida su 2° livello).


Premere il tasto OK o .
Il numero viene composto dopo 2 secondi.
Se si desidera parlare usando il ricevitore, sollevare quest'ultimo.

Memorizzare i numeri di telefono

Diverse impostazioni del telefono vanno concluse con il tasto di memorizzazione in modo da renderle disponibili in modo permanente.

Per **annullare** la procedura di impostazione (p. es. dopo aver effettuato una immissione errata) senza effettuare la memorizzazione, invece di premere il tasto a conclusione della procedura, riagganciare il ricevitore. L'impostazione originaria viene mantenuta.

Memorizzare con la funzione block notes

È possibile memorizzare numeri di telefono anche con la funzione block notes, ossia nel corso di una conversazione.

Memorizzare i numeri di selezione rapida

Sui due livelli dei tasti di selezione rapida è possibile memorizzare in tutto fino a 32 numeri di telefono (ovvero funzioni, v. p. 8).


Premere il tasto di memorizzazione (per il 2° livello di memorizzazione, premere anche).


Premere il tasto di selezione rapida nel quale si desidera memorizzare il numero telefonico. Se nel tasto è già memorizzato un numero di telefono, esso viene visualizzato sul display. Se la memoria del tasto è vuota, sul display viene visualizzato Ξ.


Inserire il numero da memorizzare (max. 32 cifre).

o ...

Memorizzare dalla lista delle chiamate (se il servizio è disponibile)


Premere il tasto Avanti / Indietro finché sul display viene visualizzato il numero desiderato.

o …

Memorizzazione dalla lista di ripetizione della selezione:

Premere il tasto di ripetizione della selezione.

… Se necessario, premere il tasto Avanti / Indietro finché sul display viene visualizzato il numero desiderato.

Premere il tasto di memorizzazione.

Dopo la ventesima cifra, gli eventuali numeri successivi scorrono da destra a sinistra sul display.

Cancellazione di tutti i numeri di selezione rapida

1 2 5 1 Avviare la funzione.

Premere il tasto di memorizzazione.

Impostare il telefono

Impostare il volume della suoneria

È possibile regolare 4 diversi livelli di volume della suoneria o disattivarli completamente (impostazione alla consegna: livello 4).

- **Impostare il volume con il telefono in stand-by:**

5 Avviare la funzione.

+ … − Regolare il volume con il tasto Alto / Basso.

Premere il tasto di memorizzazione.

- **Impostare il volume mentre il telefono squilla**

Prima di sollevare il ricevitore, premere + … −.
Viene memorizzato l'ultimo valore impostato.

Impostare la frequenza della suoneria

La frequenza (velocità) della suoneria può essere impostata su 3 livelli (all'acquisto il volume è impostato sul livello 1).

6 Avviare la funzione.

1 … 3 Premere uno dei tasti 1…3:
1: frequenza più alta; **3**: frequenza più bassa.

Premere il tasto di memorizzazione.

Impostare la melodia della suoneria

Per la suoneria è possibile impostare 10 melodie diverse (impostazione alla consegna: melodia 9).

- **Impostare il volume con il telefono in stand-by:**

7 Avviare la funzione.

0 … 9 Premere uno dei tasti 0 … 9.

Premere il tasto di memorizzazione.

- **Impostare il volume mentre il telefono squilla**

0 … 9 Premere uno dei tasti 0 … 9.

Impostare il volume del ricevitore

Il volume del ricevitore può essere impostato e memorizzato su 3 livelli (impostazione alla consegna: livello 3).

9 Avviare la funzione.

+ … − Regolare il volume con il tasto Alto / Basso.

Premere il tasto di memorizzazione.

Funzione Mute

È possibile disattivare il ricevitore e il microfono: l'interlocutore non potrà più sentirvi.

Durante una conversazione: premere il tasto Mute.
Attivazione: premere di nuovo il tasto.

Impostare l'altoparlante

Durante una conversazione con viva voce, è possibile regolare e memorizzare il volume su 7 livelli (impostazione alla consegna: 1).

+ … − Regolare il volume con il tasto Alto / Basso.

Attivazione / disattivazione della melodia del modo Mute

È possibile attivare e disattivare la melodia del modo Mute (impostazione alla consegna: attiva).

1 9 # Avviare la funzione.

0 / 1 **0**: disattivare; **1**: attivare.

Premere il tasto di memorizzazione.

Baby Call (selezione diretta)

Se fosse stato impostato un numero telefonico per la funzione Baby Call, questo sarà selezionato automaticamente **con il telefono bloccato** (v. "Attivazione / disattivazione del blocco del telefono") dopo aver sollevato il ricevitore (o aver premuto il tasto Altoparlante) ed aver premuto un tasto qualsiasi (eccetto , , e). Il telefono rimane bloccato per la selezione di altri numeri; è tuttavia possibile rispondere alle chiamate in arrivo.



Avviare la funzione.

 Inserire il numero di chiamata diretta (max. 32 cifre).

 Premere il tasto di memorizzazione.

Se la funzione Baby Call è attivata, sul display vengono visualizzati e .

Disattivare la funzione **Baby Call**



Avviare la funzione.

 Premere il tasto di memorizzazione.

Cancellazione del numero della funzione Baby Call



Avviare la funzione.

 Premere il tasto di memorizzazione.

Attivazione / disattivazione del blocco del telefono

È possibile bloccare completamente il telefono in modo da impedire la composizione di numeri (ad eccezione del numero eventualmente impostato per la funzione Baby Call). È comunque possibile rispondere alle chiamate in arrivo.

 Avviare la funzione.

 **0**: sbloccare; **1**: bloccare

 Premere il tasto di memorizzazione.

Quando il telefono è bloccato, sul display viene visualizzato .

Attivare/disattivare la visualizzazione della durata delle chiamate

Il telefono è in grado di visualizzare la durata approssimativa delle chiamate (max. 99 min. e 59 sec.; impostazione alla consegna: attivata). Se la funzione è attivata, la visualizzazione inizia 8 secondi dopo aver digitato l'ultima cifra del numero.



Avviare la funzione.

 **0**: disattivare; **1**: attivare.

 Premere il tasto di memorizzazione.

Regolazione della durata della pausa

Se necessario, è possibile cambiare la durata della pausa del tasto (funzione di pausa a partire dalla 2ª posizione di immissione) a 1, 3 o 6 secondi (impostazione alla consegna: 3 secondi).



Avviare la funzione.

 **0**: 1 sec.; **1**: 3 sec.; **2**: 6 sec..

 Premere il tasto di memorizzazione.

Impostare il tipo di selezione

 Avviare la funzione.

 **1**: selezione multifrequenza
2: impulsi senza funzione flash.

 Premere il tasto di memorizzazione.

Passare da un tipo di selezione all'altro durante un collegamento

Se il telefono è impostato sul tipo di selezione a impulsi e si desiderano utilizzare funzioni per le quali è necessaria la selezione multifrequenza (per es. l'ascolto remoto di una segreteria telefonica), durante il collegamento è possibile modificare il tipo di selezione.

 Durante il collegamento: premere il tasto asterisco.

 Inserire le cifre per il controllo remoto/trasferimento dati.

Riagganciando il ricevitore si passa nuovamente al tipo di selezione precedente.

Esercizio su sistemi telefonici privati

Inserire / cancellare i codici di accesso alla linea esterna

Se si utilizza il telefono con un sistema telefonico privato, sarà eventualmente necessario programmare uno o più codici di accesso alla linea esterna. I codici di accesso consentono di inserire automaticamente una pausa nella selezione. È possibile memorizzare un massimo di 3 codici di accesso.

 Avviare la funzione.

Se su una posizione di memoria non è memorizzato alcun codice di accesso, sul display viene visualizzato Ξ.
Se sono programmati più codici, essi vengono rappresentati uno accanto all’altro; quello che è attualmente possibile modificare lampeggia. Con è possibile passare da un codice all’altro modificandoli come segue:

Cancellazione di un codice d’accesso:

 Premere il tasto di memorizzazione.

Inserimento di un codice d’accesso:

 inserire un codice composto da 1 a 3 cifre.

Inserimento di ulteriori codici di accesso:

 premere il tasto di ripetizione della selezione e inserire il codice di accesso successivo;

 Premere il tasto di memorizzazione.

Tasto R (utilizzo su sistemi telefonici privati)

Durante una comunicazione sulla linea esterna, è possibile effettuare una consultazione oppure inoltrare una chiamata. A tale scopo, premere il tasto R. Il resto della procedura dipende dal sistema telefonico. All’acquisto, la funzione del tasto R per l’utilizzo dei nuovi servizi su sistemi telefonici **pubblici** è preimpostata su un tempo di flash (tempo di interruzione) di 90 ms. Se il telefono è collegato ad un sistema telefonico **privato**, è possibile che questo tempo di flash vada modificato (p.es. 600 ms). Consultare anche le istruzioni d’uso del centralino telefonico.

Impostare il tempo di flash del tasto R


Avviare la funzione.

 Inserire il codice del flash desiderato:
0: 90 ms (impostazione al momento dell'acquisto); **1**: 120 ms; **2**: 270 ms; **3**: 375 ms; **4**: 600 ms.

 Premere il tasto di memorizzazione.

Utilizzare funzioni per servizi aggiuntivi dei sistemi telefonici pubblici

Qualora si desideri utilizzare servizi attivabili con il tasto R, accertarsi che per tale tasto sia impostato il tempo di flash esatto.

Tasto R (uso su sistemi telefonici pubblici)

Sui sistemi telefonici pubblici, questo tasto è necessario per utilizzare determinati servizi aggiuntivi.
Sulla base delle specifiche nazionali, prima di utilizzare il tasto R, impostare il tempo di flash adeguato.

- Belgio, Paesi Bassi, Svizzera: 120 ms (codice 1).
- Francia, Lussemburgo, Portogallo, Germania, Grecia: 270 ms (codice 2).
- Altri Paesi europei: 90 ms (codice 0).

Utilizzo della trasmissione del numero di telefono

Alle **seguenti condizioni**, i numeri delle chiamate in arrivo (a) vengono visualizzati sul display (le prime 20 cifre max.) e (b) tutte le chiamate in arrivo vengono memorizzate automaticamente in una lista di chiamate:

- sia il proprio operatore che quello del chiamante forniscono il servizio di trasmissione del numero di telefono;
- sia il destinatario della chiamata che il chiamante hanno richiesto (se necessario) questo servizio ai rispettivi operatori.

Se queste condizioni sono soddisfatte ma un chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono prima di effettuare la chiamata, al posto del numero sul display viene visualizzato ---P---. Se non è stato possibile trasmettere il numero per altri motivi (tecnici), sul display viene visualizzato ---0--- o ---E---.
Sul display vengono visualizzate fino a 20 cifre del numero di telefono. I numeri più lunghi vengono abbreviati dalla fine.

Lista delle chiamate

La lista delle chiamate può registrare fino a 50 voci. Se un abbonato chiama diverse volte, non viene creata alcuna voce nuova. Nelle informazioni aggiuntive vengono visualizzate fino a 99 chiamate multiple.

Successione delle voci della lista: la chiamata più recente viene visualizzata in cima alla lista (posizione “01”). Mano a mano che si aggiungono numeri nuovi, le voci più vecchie vengono spostate verso il basso fino ad essere eliminate dalla lista. Nella lista delle chiamate è possibile

- scorrere i numeri visualizzati
- richiamare informazioni supplementari:
  (a) data e ora, se trasmesse dal sistema telefonico, altrimenti **soltanto** l’ora dell’orologio del telefono)
  (b) frequenza del numero in arrivo,
- cancellare le voci,
- memorizzare in un tasto di selezione rapida un numero della lista (v. p. 3),
- selezionare direttamente un numero di telefono.

Visualizzare la lista delle chiamate e selezionare numeri

Se la lista delle chiamate comprende voci di cui non si è ancora presa visione, sul display lampeggia .

È possibile aprire la lista, scorrere le voci, visualizzare informazioni supplementari su una chiamata e selezionare direttamente i numeri.

 Premere il tasto Avanti.

Il display indica il numero della chiamata più recente. A sinistra del numero appare la relativa posizione “01“.
Se il numero comprende più di 17 cifre, innanzitutto vengono visualizzate le prime 17 cifre e, dopo 1 secondo, il resto.

Scorrere la lista delle chiamate:

 premere il tasto Avanti / Indietro.

Visualizzare informazioni supplementari:

 premere il tasto Shift.
Vengono visualizzate la data e l’ora della voce selezionata insieme al numero di chiamate (a destra).

Ritorno alla lista delle chiamate (indicazione del numero di telefono):

 premere di nuovo il tasto Shift.

Comporre un numero di telefono:

 Premere il tasto OK o .
Il numero viene composto dopo 2 secondi.
Se si desidera parlare usando il ricevitore, sollevare quest’ultimo.

Cancellazione di voci dalla lista delle chiamate

Cancellare tutte le voci

 Premere il tasto Avanti o Indietro.

 Premere successivamente il tasto di memorizzazione, il tasto asterisco e il tasto di memorizzazione.
La lista delle chiamate viene cancellata.

Cancellare singole voci

 Scorrere fino alla voce desiderata.

 Premere due volte il tasto di memorizzazione.
La voce viene cancellata.

Attivazione / disattivazione dell’indicazione del prefisso locale

È possibile impostare il telefono in modo tale che, quando giunge una chiamata, il prefisso locale non venga visualizzato. Ciò può risultare utile, ad esempio, se non è possibile vedere sul display le ultime cifre di un numero di telefono lungo.

È possibile disattivare l’indicazione di due prefissi locali (ciascuno dei quali con un massimo di 5 cifre).

 Avviare la funzione.

Se su una posizione di memoria non è memorizzato alcun numero, sul display viene visualizzato Ξ.
Se le posizioni di memoria sono entrambe occupate, esse vengono rappresentate una accanto all’altra; la posizione di memoria che è attualmente possibile modificare lampeggia.
Con (→→) è possibile passare da una posizione di memoria all’altra e, modificandole come segue.

Cancellazione di un numero:

 Premere il tasto di memorizzazione.

Inserimento di un numero:

 Digitare un numero composto da una a cinque cifre.

Inserire ulteriori prefissi:

 premere il tasto di ripetizione della selezione e inserire il numero successivo;

 Premere il tasto di memorizzazione.

Indicazione “Presenza messaggi”

Diversi operatori di rete offrono un servizio di memorizzazione dei messaggi ricevuti (p. es. il servizio di segreteria telefonica).

Se sono stati lasciati uno o più **nuovi** messaggi presso l’operatore di rete, egli può informare l’utente tramite il telefono. Sul display, tale indicazione dell’operatore di rete viene visualizzata con il simbolo ✉ (lampeggiante) e il numero di telefono.

A questo punto, per ascoltare i messaggi lasciati è possibile selezionare il numero di telefono corrispondente. Se non sono presenti altri messaggi nuovi, il simbolo ✉ scompare.

Utilizzare i tasti di selezione rapida come “tasti funzione”

Diversi servizi o funzioni dei sistemi telefonici pubblici - per l’utilizzo dei quali è possibile che sia necessaria una richiesta a parte - possono essere utilizzati tramite combinazioni fisse di tasti, ovvero codici, che è possibile richiedere al proprio operatore di rete.

È possibile programmare le combinazioni di tasti necessarie sui tasti di selezione rapida, come normali numeri di telefono, “selezionandole” allo stesso modo o anche disattivandole.

Nota:
se viene attivata la visualizzazione dei simboli e vengono programmati i richiami delle funzioni sul **2° livello** dei **tasti di selezione rapida**, l’attivazione e la disattivazione di servizi diversi tramite “tasto funzione” può essere associata con la visualizzazione ovvero il mascheramento sul display di determinati simboli.

Quando vengono programmati i tasti di selezione rapida sul 2° livello, va pertanto tenuto presente che l’attivazione o disattivazione dei simboli del display ↳, ↳◷, ↳↱, ⏚ e ↑2̶3̶ è associata a tasti ben definiti del 2° livello – indipendentemente dai numeri ovvero richiami di funzioni in essi programmati.

Attivare / disattivare la visualizzazione dei simboli per i servizi aggiuntivi

È possibile attivare e disattivare la visualizzazione dei simboli secondo necessità. Nell’impostazione originaria la visualizzazione è attivata.



Avviare la funzione.

 **0**: disattivare; **1**: attivare

 Premere il tasto di memorizzazione.

Assegnazione raccomandata di simboli ai tasti

Se, con la visualizzazione dei simboli attivata, si preme [Shift], quindi uno dei seguenti tasti di selezione rapida, sul display viene attivato o disattivato il simbolo del display rispettivamente assegnato (numerazione dei tasti dall’alto verso il basso):

[Shift] +	Assegnazione		Indicazione
1	Inoltro immediato della chiamata	attivato	↳
2		disattivato	
3	Inoltro chiamata in caso di mancata risposta	attivato	↳◷
4		disattivato	
5	Inoltro chiamata se occupato	attivato	↳↱
6		disattivato	
7	Avviso di chiamata	attivato	⏚
8		disattivato	
9	Chiamata anonima (solo chiamata successiva)		↑2̶3̶

Programmare/modificare i tasti funzione

 Avviare la funzione.

 Premere il tasto funzione (= tasto di selezione rapida) da programmare.

Se il tasto funzione è già programmato, la funzione assegnata appare sul display. Se la memoria del tasto è vuota, sul display appare il simbolo Ξ.

Inserire la combinazione di tasti o il codice del servizio desiderato.

Importante
Se una parte della combinazione di tasti da programmare è composta da numeri / caratteri variabili a seconda del caso (p. es. un numero di destinazione di un inoltro di chiamata, o l’ora di un promemoria), a questo punto va memorizzato il tasto Shift [Shift].

Esso fa sì che, quando viene attivato il servizio in un secondo momento, il cursore per l’inserimento della parte variabile lampeggi.

 Premere il tasto di memorizzazione.

Esempio: inoltro chiamata

Qui di seguito è descritto un esempio per l'utilizzo di tasti di selezione rapida come "tasti funzione". Se la visualizzazione dei simboli è attivata, nell'esempio "Inoltro di chiamata" quando viene attivato il servizio, sul display viene visualizzato il relativo simbolo, che viene occultato dopo la disattivazione del servizio.

Ad esempio, presso il proprio operatore di rete la procedura per l'attivazione della funzione di "Inoltro immediato" consta di tre fasi:

Richiamo funzione	Destinazione dell'inoltro	Conclusione funzione
* 2 1	Numero telefonico	#

Si hanno le possibilità riportate di seguito.

- Digitare ogni volta, tramite tastiera, la procedura completa.
- Memorizzare la procedura su **tasti di selezione rapida** come funzione **complessiva insieme al numero** di una destinazione di inoltro fissa.
  Oppure
  solo **il richiamo della funzione** e la **conclusione della funzione**. In tal modo ci si riserva la possibilità di stabilire una destinazione di inoltro variabile a seconda dei casi.

Programmare l'inoltro di chiamata su un tasto funzione

Avviare la funzione.

Premere il tasto funzione previsto per la visualizzazione del simbolo "↳ **attivato**", v. "Attivare / disattivare la visualizzazione dei simboli per i servizi aggiuntivi" S. 8.
Se nel tasto è già memorizzato un numero di telefono, esso viene visualizzato sul display. Se la memoria del tasto è vuota, sul display viene visualizzato Ξ.

* 2 1

Inserire la funzione di "Inoltro immediato".

(a) Determinare il numero di telefono della destinazione dell'inoltro

Inserire il numero di telefono della destinazione dell'inoltro.

Premere il tasto cancelletto per segnalare la conclusione della funzione.

Premere il tasto di memorizzazione.

o ...

(b) Riservare per la destinazione d'inoltro variabile


Premere il tasto Shift.
Questo tasto fa sì che quando in un secondo momento viene attivato l' "Inoltro immediato", il cursore per l'immissione del numero di telefono della destinazione d'inoltro lampeggia.


Premere il tasto cancelletto per segnalare la conclusione della funzione.


Premere il tasto di memorizzazione. Riagganciare il ricevitore.

Attivazione dell'inoltro di chiamata con il tasto funzione


Sollevare il ricevitore, premere il tasto Shift.


Premere il tasto di selezione rapida per la visualizzazione del simbolo "↳ **attivato**". Sul display viene visualizzato ↳ .

(a) Il numero della destinazione dell'inoltro è definito

È possibile che un annuncio comunichi l'attivazione del servizio.


Riagganciare il ricevitore.
Da questo momento in poi, le chiamate entranti vengono inoltrate verso la destinazione programmata; il telefono non squilla.

(b) Destinazione di inoltro variabile


Inserire il numero di destinazione dell'inoltro, premere il tasto di ripetizione della selezione per segnalare la fine del numero inserito.
È possibile che un annuncio comunichi l'attivazione del servizio.


Riagganciare il ricevitore.
Da questo momento in poi, le chiamate entranti vengono inoltrate verso la destinazione programmata; il telefono non squilla.

Memorizzare su un tasto la funzione "Disattivare l'inoltro di chiamata"

È possibile disattivare l'inoltro di chiamata descritto nell'esempio precedente presso il proprio operatore di rete, p. es. con la procedura # 2 1 #.
Tale procedura può essere memorizzata su un apposito tasto di selezione rapida. Se la visualizzazione dei simboli è inserita e il servizio viene attivato come descritto, dopo averlo disattivato il simbolo ↳ scompare dal display.

 Avviare la funzione.

 Premere il tasto di selezione rapida previsto per la visualizzazione del simbolo "↳ **disattivato**", v. "Attivare / disattivare la visualizzazione dei simboli per i servizi aggiuntivi" S. 8.



Inserire la funzione di "Inoltro immediato".

 Premere il tasto di memorizzazione.

Disattivazione dell'inoltro di chiamata con il tasto funzione

 Sollevare il ricevitore, premere il tasto Shift.

 Premere il tasto per la visualizzazione del simbolo "↳ **disattivato**". Riagganciare il ricevitore

Il simbolo ↳ scompare. È possibile che un annuncio comunichi la disattivazione del servizio.

I diversi nr. di funzione per i servizi di rete possono essere richiesti al gestore della rete.

Appendice

Manutenzione

Pulire il telefono solo con un panno umido o antistatico e non utilizzare in nessun caso un panno asciutto (pericolo di carica e scarica elettrostatica). Non impiegare detergenti aggressivi.

Se il telefono non funziona nel modo dovuto

Non si sente la suoneria: il volume della suoneria potrebbe essere impostato su 0.

Ricevitore sollevato, manca il segnale di linea: il cavo del telefono è collegato correttamente alla presa del telefono?

Si sente il segnale di linea, ma il telefono non compone: il collegamento è a posto. Il tipo di selezione impostato è corretto (v. p. 5)?

Solo in caso di sistemi telefonici: nessun collegamento o collegamento errato quando il numero viene selezionato dalla memoria (per es. ripetizione della selezione, selezione rapida): programmare il codice d'accesso alla linea esterna.

L'interlocutore non sente: si è premuto il tasto Mute? Premerlo di nuovo. È inserito bene il connettore del cavo del ricevitore?

Il tasto R non funziona: impostare il tempo di flash esatto.

Il numero di telefono del chiamante e la lista delle chiamate non vengono visualizzati:
l'alimentatore è collegato (v. p. 2)? È possibile utilizzare la trasmissione del numero (v. p. 6)?

Etichette

Etichette bianche per i tasti di selezione rapida sono disponibili in Internet all'indirizzo www.gigaset.com/cordedphones.

Interlocutore

Qualora durante l'utilizzo dovessero verificarsi problemi nel sistema di comunicazione collegato con accesso alla rete analogica, rivolgersi al proprio operatore di rete o al proprio rivenditore autorizzato.

Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Una copia della dichiarazione di conformtià ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.gigaset.com/docs

CE 0682

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a
D-46395 Bocholt

www.gigaset.com
Order-Nr.: A30350-M209-A401-6-2X19